

31994R3239

L 338/48

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

28.12.1994

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 3239/94  
z dnia 21 grudnia 1994 r.**

**zmieniające niektóre rozporządzenia w sektorze jaj i mięsa drobiowego w następstwie przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z art. 169 Aktu Przystąpienia Norwegii, Austrii, Finlandii i Szwecji należy zmienić następujące rozporządzenia w sektorze jaj i mięsa drobiowego; rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1868/77 z dnia 25 lipca 1977 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2782/75 w sprawie produkcji i obrotu jajami wylęgowymi i pisklętami drobiu hodowlanego <sup>(1)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2773/90 <sup>(2)</sup>; rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1274/91 z dnia 15 maja 1991 r. wprowadzające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1907/90 w sprawie niektórych norm handlowych w odniesieniu do jaj <sup>(3)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1259/94 <sup>(4)</sup>; rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1538/91 z dnia 5 czerwca 1991 r. wprowadzające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1906/90 w sprawie niektórych norm handlowych w odniesieniu do drobiu <sup>(5)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1026/94 <sup>(6)</sup>;

Szwecja przewiduje podjęcie środków w celu odroczenia stosowania rozporządzeń Rady: (EWG) nr 2782/75 <sup>(7)</sup>, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 1057/91 <sup>(8)</sup>, (EWG) nr 1906/90 <sup>(9)</sup>, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 3204/93 <sup>(10)</sup> oraz (EWG) nr 1907/90 <sup>(11)</sup>, zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 2617/93 <sup>(12)</sup>, do dnia 1 stycznia 1997 r., zgodnie z art. 167 Aktu;

na podstawie art. 2 ust. 3 Traktatu o Przystąpieniu instytucje Wspólnoty Europejskiej mogą przyjąć przed przystąpieniem środki określone w art. 169 Aktu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

1. W rozporządzeniu (EWG) nr 1868/77 wprowadza się następujące zmiany:

- <sup>(1)</sup> Dz.U. nr L 209 z 17.8.1977, str. 1.  
<sup>(2)</sup> Dz.U. nr L 267 z 29.9.1990, str. 25.  
<sup>(3)</sup> Dz.U. nr L 121 z 16.5.1991, str. 11.  
<sup>(4)</sup> Dz.U. nr L 137 z 1.6.1994, str. 54.  
<sup>(5)</sup> Dz.U. nr L 143 z 7.6.1991, str. 11.  
<sup>(6)</sup> Dz.U. nr L 112 z 3.5.1994, str. 32.  
<sup>(7)</sup> Dz.U. nr L 282 z 1.11.1975, str. 100.  
<sup>(8)</sup> Dz.U. nr L 107 z 27.4.1991, str. 11.  
<sup>(9)</sup> Dz.U. nr L 173 z 6.7.1990, str. 1.  
<sup>(10)</sup> Dz.U. nr L 289 z 24.11.1993, str. 1.  
<sup>(11)</sup> Dz.U. nr L 173 z 6.7.1990, str. 5.  
<sup>(12)</sup> Dz.U. nr L 240 z 25.9.1993, str. 1.

— w art. 1 ust. 1 dodaje się, co następuje:

„AT dla Austrii,  
 FIN dla Finlandii,  
 SE dla Szwecji”;

— w przypisie <sup>(1)</sup> załącznika II dodaje się, co następuje:

„Austria: tylko jeden region,  
 Finlandia: tylko jeden region,  
 Szwecja: tylko jeden region”.

2. W rozporządzeniu (EWG) nr 1274/91 wprowadza się następujące zmiany:

— w art. 4 ust. 2 dodaje się, co następuje:

„Austria 13  
 Finlandia 14  
 Szwecja 15”;

— w art. 14 ust. 1 dodaje się, co następuje:

„— Parasta ennen  
 — Bäst före”;

— w art. 15 dodaje się, co następuje:

„— Pakattu  
 — Förpackat den”;

— w art. 18 ust. 1 dodaje się, co następuje:

w lit. a):

„— Ulkokanojen munia		— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns.		— Utehöns”;

w lit. b):

„— Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto		— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensiv		— Utehöns int”;

w lit. c):

„— Lattiakanojen munia		— Lattiakanalasta
— Ägg från golvhöns		— golvhöns”;

- w lit. d):
- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>„— Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto</p> <p>— Ägg från golvhöns, intensivt</p> | <p>— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto</p> <p>— Golvhöns, int.”;</p> | <p>— w art. 14a ust. 7 dodaje się, co następuje:</p> <p>„— Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,</p> <p>— Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG.”,</p> <p>— w załącznikach I, II i III dodaje się nazwy i terminy wymienione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,</p> <p>— w załączniku VIII dodaje się następujące laboratoria:</p> <p>„Austria: Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Trunnerstraße 1–3 A—1020 Wien</p> <p>Finlandia: Eläinlääkintä-ja elintarvikelaitos (FELA) Hämeentie 57, PL 368, FIN 00231 Helsinki</p> <p>Szwecja: Statens livsmedelsver Box 622 S—75126 Uppsala.”</p> |
|---|---|--|
- w załączniku I dodaje się, co następuje:
- i) w pkt 1:
- „— parasta ennen
- bäst före.”,
- ii) w pkt 2:
- „— pakattu
- förp. den.”,
- iii) w pkt 3:
- „— viimeinen myyntipäivä
- sista försäljningsdag.”,
- iv) w pkt 4:
- „— munintapäivä
- värpta den.”
3. W rozporządzeniu (EWG) nr 1538/91 wprowadza się następujące zmiany:

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1995 r. z zastrzeżeniem wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu Norwegii, Austrii, Finlandii i Szwecji.

Stosowanie rozporządzeń (EWG) nr 1868/77, (EWG) nr 1274/91 oraz (EWG) nr 1538/91 jest w Szwecji odroczone do dnia 1 stycznia 1997 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 1994 r.

W imieniu Komisji

René STEICHEN

Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK I

## ART. 1.1 — NAZWY TUSZ DROBIOWYCH

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slaktkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

## ART. 1.2 — NAZWY CZĘŚCI DROBIOWYCH

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggen
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafilé	Bröstfilé
l)		Rintafilé' solislüneen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

## ZAŁĄCZNIK II

## ART. 9 — METODY CHŁODZENIA

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

## ZAŁĄCZNIK III

## ART. 10.1 — RODZAJE ROLNICTWA

	FIN	SE
a)	Ruokittu ... % ... Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet”